

Instruction - LED Pole lamp / Gatepost

SE

Monteringsanvisning Stolplykta / Grindstolplykta

OBS

Armaturen skall installeras av behörig elektriker. Innan installationen påbörjas skall huvudströmmen vara bruten. Att endast slå av strömbrytaren är inte tillräckligt.

Montering och installation

1. Montera och gjut fast markfäste för armaturen.
Detta är ej nödvändigt för grindstolpsarmatur.
2. Montera ihop armaturen i förekommande fall.
3. Utför el installationen.
Blå kabel = Nolla (N)
Brun kabel = Fas (L)
Max 2,5 mm² kan användas.
Gul/grön kabel = Jord (ej klass II armaturer).
4. Montera lyktan på markfästet/grindstolpen.
5. Återmontera armaturens tak (i förekommande fall).
6. Slå på huvudströmmen och lyktan är klar för användning.
7. Ljuskällan i denna produkt är inte utbytbar, när den nått slutet av sin livslängd ska hela produkten ersättas.

För armatur tillverkad av rostfritt stål

Armaturen är försedd med skyddslack. Vi rekommenderar att den smörjs in med neutral olja och därefter torkas av med en mjuk trasa, för att undvika att fläckar bildas. Detta bör ske minst 4 ggr. / år.

DE

Aufbauanleitung Mastleuchte / Sockelleuchte

ACHTUNG

Die Leuchte ist von einem qualifizierten Elektriker zu installieren.

Vor Beginn der Installation muss der Hauptstrom unterbrochen sein. Es reicht nicht aus, nur den Schalter auszuschalten.

Montage und Installation

1. Die Bodenbefestigung für die Leuchte montieren und festgießen. Bei Torpfostenleuchten ist dies nicht notwendig.
2. Bauen Sie die Einzelteile korrekt zusammen.
3. Kabel anschließen:
Blaues Kabel = Null (N)
Braunes Kabel = Phase (L)
Max 2,5 mm² kann verwendet werden.
Gelbgrünes Kabel = Erde (nicht bei doppelter Isolierung).
4. Montieren Sie die Leuchte auf dem Leuchtenmast/Sockelfuß.
5. Dach der Leuchte wieder anbringen (falls vorhanden).
6. Hauptstrom einschalten, und die Leuchte ist einsatzbereit.
7. Die Lichtquelle in diesem Produkt ist nicht austauschbar. Wenn sie das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

Für Beleuchtungskörper aus rostfreiem Edelstahl

Der Beleuchtungskörper ist mit einem Schutzlack beschichtet. Um Verfärbungen zu vermeiden wird empfohlen, die Oberfläche mit einem neutralen Öl einzufetten und dann mit einem weichen Tuch abzuwischen. Dies sollte mindestens viermal jährlich durchgeführt werden.

GB

Installation instructions Pole Lamp / Gatepost

NOTE

The light fitting must be installed by a qualified electrician.

The mains supply must be disconnected at the fuse box before starting installation. It is not sufficient just to turn off the power at the switch.

Assembly and installation

1. Assemble and secure the anchor bracket for the fitting in place. This is not necessary for gatepost fittings.
2. Assemble the fitting where applicable.
3. Carry out electrical installation.
Blue lead = Neutral (N)
Brown lead = Live (L)
Max 2,5 mm² can be used.
Yellow/green lead = Earth (not on class II light fittings).
4. Mount the light on the anchor bracket/the gatepost.
5. Refit the cover over the light fitting (where applicable).
6. Switch on the mains supply. The light is now ready for use.
7. The light source in this product is not replaceable, when it reaches its end of life time the whole product shall be replaced.

For light fitting made from stainless steel

The light fitting is coated with a protective varnish. We recommended that the surface is coated with a neutral oil and then wiped with a soft cloth to prevent staining. This should be done at least four times a year.



Instruction - LED Pole lamp / Gatepost

FR

Instructions d'installation pour lampadaire / poteau

REMARQUE

L'armature doit être installée par un électricien professionnel.

Couper le courant principal avant de commencer l'installation. Mettre l'interrupteur sur la position d'arrêt ne suffit pas.

Montage et installation

1. Monter le socle de l'armature et le fondre en place.
Ceci n'est pas nécessaire pour les armatures montées sur grille.
2. Assemblez les pièces correctement.
3. Effectuer l'installation électrique.
Câble bleu = Zéro (N)
Câble brun = Phase (L)
2,5 mm² max. peuvent être utilisés.
Câble jaune/vert = Terre (les armatures ne sont pas de classe II).
4. Monter le luminaire sur la fondation/le poteau.
5. Remonter le toit de l'armature (dans les cas concernés).
6. Brancher le courant principal. La lanterne est maintenant prête à être utilisée.
7. La source lumineuse de ce produit n'est pas remplaçable. Quand elle atteint la fin de sa durée de vie, le produit entier doit être remplacé.

Pour tout luminaire en acier inoxydable

Le luminaire est recouvert d'un vernis protecteur. Afin d'éliminer les poussières métalliques, il est recommandé de nettoyer la surface avec une huile neutre, puis essuyer avec un chiffon doux pour éviter les taches. Cela devrait être fait au moins quatre fois par an.

NL

Montagevoorschrift paal / sokkel armatuur

LET OP

Een armatuur moet geïnstalleerd worden door een erkend elektriciën. Alvorens met de installatie te beginnen, dient de stroomtoevoer in de meterkast zijn afgesloten. Uitsluitend een schakelaar omzetten is onvoldoende.

Montage en installatie

1. Plaats indien aanwezig een fundament voor het armatuur in de grond en fixeer deze.
2. Assembleer het armatuur voor zover nodig en plaats deze nabij een lus in de grondkabel.
3. Voer de elektrische installatie uit en isoleer deze water- en stofdicht.
Blauwe kabel = Neutraal (N)
Bruine kabel = Fase (L)
Max 2,5 mm² kabel gebruiken.
Geel/groene kabel = Aarde (niet bij armaturen met klasse II).
4. Plaats het paal- of sokkelarmatuur op fundament en plaats lichtbron in fitting.
5. Controleer of na installatie het armatuur volledig geassembleerd is geplaatst.
6. Schakel de netstroom weer in. Armatuur is nu gereed voor gebruik.
7. De lichtbron in dit product is niet vervangbaar, wanneer het einde van de levensduur hiervan bereikt is dient het gehele product te worden vervangen.

Onderhoudsinstructies voor RVS armaturen

RVS armaturen zijn gecoat met een beschermende lak. Het is noodzakelijk het gecoat oppervlak van het armatuur te beschermen door middel van een neutrale olie die met een zachte doek gelijkmatig over het oppervlak verdeeld dient te worden. Dit om aanslag te voorkomen. Dit dient ten minste eenmaal per kwartaal te worden herhaald.

FI

Asennusohje pylväs- / portinpylväsvalaisimille

HUOM

Valaisimen saa asentaa vain ammattitaitoinen sähkömies.

Ennen asennuksen aloittamista on virta katkaistava pääkatkaisimesta. Pelkkä virrankatkaisu koskettimesta ei riitä.

Kokoaminen ja asennus

1. Kokoa ja vala maahan kiinteä perusta valaisimelle. Tätä ei tarvita aitaolppavalaisimille.
2. Kokoa kyseinen valaisin ohjeen mukaisesti.
3. Tee sähköasennus.
Sininen johto = Nolla (N)
Ruskea johto = Vaihe (L)
Max 2,5 mm² voi käyttää.
Keltainen/Vihreä johto = Maadoitus (ei luokka II:n valaisimet).
4. Kiinnitä valaisin pylväsperustaan/alustaansa.
5. Asenna valaisimen katto (mikäli sellainen kuuluu malliin).
6. Kytke virta pääkatkaisimesta ja valaisin on valmis käyttöön.
7. Tämä tuotteen valonlähde ei ole vaihdettavissa, kun sen käyttöikä tulee täyteen on koko tuote vaihdettava.

Jos valaisin on valmistettu ruostumattomasta teräksestä

Valaisin on suojalakattu. Suosittelemme pinnan käsittelyä neutraalilla öljyllä; öljyä pinta kevyesti ja pyyhi pehmeällä liinalla. Näin vähennetään pinnan tummumista. Käsittely tulee tehdä väh. 4 kertaa vuodessa.



Instruction - LED Pole lamp / Gatepost

NO

Monteringsanvisning stolpelykt / havelykt

OBS

Armaturen skal installeres av en autorisert elektriker. Før installasjon skal hovedstrøm være koblet av. Kun å slå av strømbryter er ikke tilstrekkelig.

Montering og installasjon

1. Monter og støp fast markfeste for armaturen. Dette er ikke nødvendig for havelykter.
2. Monter armaturen etter gjeldende tilfelle.
3. Utfør el installasjonen.
Blå kabel = Null (N)
Brun kabel = Fase (L)
Maks 2,5 mm² kan brukes.
Gul/grønn kabel = Jord (ikke klasse II armaturer).
4. Monter lykten på markfestet/havelykten.
5. Monter armaturens tak (når det er aktuelt).
6. Koble på hovedstrømmen og lykten er klar til bruk.
7. Lyskilden i dette produktet er ikke utskiftbar. Når den når slutten av sin levetid, må hele produktet skiftes ut.

For armatur som er tilverket i rustfritt stål

Armaturen er behandlet med beskyttelseslakk. Vi anbefaler at lykten smøres inn med en nøytral olje og deretter tørkes av med en myk fille, for å unngå flekker. Dette bør skje minst 4 ganger per år.

ES

Instrucciones de instalación de Lámpara de Poste / Poste de Puerta

NOTA

El acople de la lámpara debe ser instalado por un electricista calificado.

El flujo eléctrico debe interrumpirse en la caja de fusibles antes de empezar la instalación. No basta con desconectar el interruptor de la lámpara.

Ensamblaje e instalación

1. Monte y asegure el sujetador del acople en su lugar. Esto no es necesario para acoples de poste de puerta.
2. Ensamble el acople donde sea posible.
3. Efectúe la instalación eléctrica.
Cable azul = Neutro (N)
Cable marrón = conductor de fase (L)
Se puede utilizar un de 2,5 mm² máximo.
Amarillo/verde = tierra (no en conexiones de luz de clase II).
4. Monte la lámpara en el sujetador del acople/poste de puerta.
5. Ponga la cubierta del acople de la lámpara (donde sea necesario).
6. Vuelva a conectar el flujo eléctrico. La lámpara está lista para su uso.
7. La fuente de luz de este producto no es sustituible: cuando acaba su vida útil, el producto completo debe ser sustituido.

Para accesorio eléctrico fabricado en acero inoxidable

El accesorio eléctrico está revestido con un barniz protector. Se recomienda que la superficie se cubra con aceite neutral y que después se seque con un paño suave para evitar manchas. Esto debería hacerse al menos cuatro veces al año.

DK

Monteringsvejledning til standerlampe / lågestolpe

BEMÆRK

Armaturet skal installeres af en autoriseret elektriker. Hovedstrømmen skal være afbrudt, før installationen påbegyndes. Det er ikke tilstrækkeligt blot at slukke for strømmen på kontakten.

Montering og installation

1. Saml og fastgør forankringsbeslaget for det monterede armatur. Dette er ikke nødvendigt for lågestolpearmaturet.
2. Monter armaturet hvor det er relevant.
3. Udfør el-installationen.
Blå ledning = Nul (N)
Brun ledning = Fase (L)
Maks 2,5 mm² kan benyttes.
Gul/grøn ledning = Jord (ikke klasse-II-armaturer).
4. Monter lampen på forankringsbeslaget/lågestolpen.
5. Monter armaturets tag (eventuelt).
6. Tænd for hovedstrømmen, og lampen er klar til brug.
7. Lyskilden i dette produkt kan ikke udskiftes, når den er udtjent skal hele produktet udskiftes.

Vedrørende armaturer fremstillet af rustfrit stål

Armaturet er forsynet med en beskyttende lak. Vi anbefaler at det behandles med syrefri neutral olie og derefter tørres af med en blød klud, for at undgå at der dannes pletter. Dette bør ske mindst 4 gange om året.



Instruction - LED Pole lamp / Gatepost

IT

Istruzioni d'installazione della lampada a palo / Montante del cancello

ATTENZIONE

L'armatura dev'essere installata da un elettricista qualificato.

Prima di dare inizio all'esecuzione dell'impianto staccare la corrente principale. Non è sufficiente spegnere l'interruttore di corrente.

Montaggio ed esecuzione dell'impianto

1. Montare e cementare l'attacco a terra del lampione. Questo punto non è necessario per lampioni con sostegno a cancello.
2. Assemblare l'accessorio, ove necessario.
3. Eseguire l'allacciamento dell'impianto elettrico.
Cavo blu = Zero (N)
Cavo marrone = Fase (L)
Utilizzo max 2,5 mm².
Cavo Giallo/verde = Terra (escluse armature classe II).
4. Montare la luce sulla staffa di ancoraggio/montante del cancello.
5. Rimontare il tetto dell'armatura (quando necessario).
6. Riallacciare la corrente principale e il lampione è pronto per l'uso.
7. La sorgente di luce di questo prodotto non può essere sostituita, quando si esaurirà la sua durata dovrà essere sostituito l'intero prodotto.

Per portalamпада in acciaio inossidabile

Il portalamпада è rivestito con una vernice protettiva. Si raccomanda di applicare un olio neutro sulla superficie e strofinarla con un panno morbido per prevenire la formazione di macchie. Questa operazione dovrebbe essere svolta almeno quattro volte all'anno.

PL

Instrukcja montażu latarni / oświetlenia na słupku od furtki

UWAGA

Instalację elektryczną armatury oświetleniowej należy wykonać przez kwalifikowanego elektryka.

Przed rozpoczęciem instalacji trzeba wyłączyć prąd w skrzynce bezpieczników. Nie wystarczy wyłączyć prądu tylko przełącznikiem.

Montaż i instalacja

1. Zmontuj i zacementuj podstawę latarni w ziemi. Tego nie potrzeba robić jeżeli lampa będzie montowana na słupku od furtki.
2. Jeżeli zachodzi potrzeba, zmontuj armaturę oświetleniową.
3. Dokonaj instalacji elektrycznej
Niebieski przewód = Zero (N)
Brązowy przewód = Faza (L)
Można użyć przewodu o przekroju maksymalnie 2,5 mm².
Żółto-zielony przewód = Uziemienie (nie w armaturach klasy II).
4. Zamontuj oświetlenie na podstawie ziemnej lub słupku od furtki.
5. Zamontuj daszek armatury (jeżeli taki jest w składzie).
6. Włącz prąd i oświetlenie jest gotowe do użytku.
7. Źródło światła w tym produkcie nie jest wymienne. Kiedy przestanie działać, cały produkt będzie wymagał wymiany.

Dla armatura oświetleniowa jest wykonana ze stali nierdzewnej

Armatura oświetleniowa jest pokryta lakierem ochronnym. Zalecamy aby powierzchnię nasmarować neutralnym olejem a następnie wytrzeć miękką szmatką w celu zabezpieczenia przed powstawaniem plam. Tę operację powinno się wykonywać co najmniej 4 razy w roku.

CZ

Instalační pokyny pro stojanové svítidlo / sloupek vrat

POZNÁMKA

Montáž osvětlovacího tělesa smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

Před započítím montáže je nutné odpojit přívod elektrického proudu pomocí jističe. Vypnutí světla vypínačem je nedostačující.

Sestavení a montáž

1. Sestavte a připevněte kotvu pro objímku na místo. Toto není nutné úchyty sloupku vrat.
2. Sestavte úchyt, kde je to možné.
3. Připojte vodiče.
Modrý vodič = Neutrál (N)
Hnědý vodič = Fáze (F)
Lze použít max. 2,5 mm².
Žlutozelený vodič = Uzemnění (neplatí pro osvětlovací tělesa třídy II).
4. Připevněte světlo na kotvu/sloupek vrat.
5. Nasaďte na svítidlo kryt (je-li použit).
6. Zapněte přívod elektrického proudu. Svítidlo je připraveno k použití.
7. Světelný zdroj v tomto produktu není vyměnitelný. Když dosáhne konce své životnosti, je nutné vyměnit celý produkt.

Pro osvětlovací těleso z nerezové oceli

Osvětlovací těleso je natřeno ochranným lakem. Doporučuje se natřít jeho povrch neutrálním olejem a poté otřít měkkým hadrem, aby se předešlo vzniku skvrn. Mělo by se provádět alespoň čtyřikrát ročně.



Instruction - LED Pole lamp / Gatepost

SK

Pokyny na inštaláciu stĺpovej lampy / stĺpika brány

POZNÁMKA

Uchytenie svietidla musí inštalovať kvalifikovaný elektrikár.

Pred montážou je potrebné odpojiť prívod elektrického prúdu pomocou ističa. Vypnutie svetla vypínačom nie je postačujúce.

Zostavenie a montáž

1. Zostavte a pripevnite kotvu na prichytenie na miesto. Toto nie je potrebné pri držiakoch stĺpika brány.
2. Zostavte držiaky, kde je to možné.
3. Pripojte vodiče.
Modrý vodič = Neutrál (N)
Hnedý vodič = Fáza (L)
Možno použiť max. 2,5 mm².
Žltý/zelený vodič = Uzemnenie (neplatí pri osvetľovacích telesách II. triedy).
4. Pripevnite svetlo na kotvu/stĺpik brány.
5. Na svietidlo nasadte kryt (ak je použitý).
6. Zapnite prívod elektrickej energie. Svietidlo je pripravené na použitie.
7. Svetelný zdroj v tomto produkte nie je vymeniteľný. Keď dosiahne konca svojej životnosti, je nutné vymeniť celý produkt.

Pre osvetľovacie teleso z nehrdzavejúcej ocele

Osvetľovacie teleso je natreté ochranným lakom. Jeho povrch odporúčame natrieť neutrálnym olejom a potom utrieť jemnou tkaninou, aby sa predišlo vzniku škvŕn. Proces by mal byť vykonaný aspoň štyrikrát ročne.

EE

Postlambi / väravaposti paigaldamisjuhendid

MÄRKUS

Valgusti peab paigaldama kvalifitseeritud elektrik. Elektritoide peab olema enne paigaldamise alustamist kaitsmekapis lahti ühendatud. Ei piisa vaid voolu lülitist välja keeramisest.

Kokkupanek ja paigaldamine

1. Pange kokku ja kinnitage valgusti jaoks kohale ankurnurkraud. See ei ole vajalik väravaposti valgustite puhul.
2. Pange valgusti kokku, kui see on vajalik.
3. Tehke elektripaigaldus.
Sinine juhe = neutraal (N)
Pruun juhe = pingelune (L)
Kasutada saab max 2,5 mm² ristlõikega juhet.
Kollane/roheline juhe = maandus (mitte II klassi valgustitel).
4. Kinnitage valgusti ankurnurkraua/väravaposti külge.
5. Pange kate uuesti valgustile (kui see on kohaldatav).
6. Lülitage sisse toide. Valgusti on nüüd kasutamiseks valmis.
7. Selle toote valgusallikas ei ole asendatav; kui selle tööaeg läbi saab, siis tuleb kogu toode välja vahetada.

Valgusti puhul, mis on valmistatud roostevabast terasest

Valgusti on kaetud kaitsva lakiga. Me soovime katta pind neutraalse õliga ja seejärel pühkida pehme lapiga, et vältida määrimist. Seda tuleks teha vähemalt neli korda aastas.

LV

Staba / vārtu staba gaismas uzstādīšanas instrukcijas

PIEZĪME

Apgaismes ierīci drīkst uzstādīt tikai kvalificēts elektrikis.

Pirms uzstādīšanas ir jāatvieno strāvas padeve pie drošinātāju kārbas. Nepietiek vienkārši izslēgt strāvas padevi ar slēdzi.

Salikšana un uzstādīšana

1. Salieciet un nostipriniet enkura kronšteinu uzstādīšanai. Vārtu staba stiprinājumiem tas nav nepieciešams.
2. Salieciet stiprinājumu, ja tas nepieciešams.
3. Sagatavojiet elektroinstalāciju.
Zilais vads = nulle (N)
Brūnais vads = fāze (L)
Var tikt izmantoti maksimums 2,5 mm².
Dzelteni zaļais vads = zemējums (nav paredzēt II klases apgaismes ierīcēm).
4. Uzstādiet gaismu uz enkura kronšteina/vārtu staba.
5. Uzstādiet vietā pārsegu virs apgaismes ierīces (ja tāds ir).
6. Pieslēdziet strāvas padevi. Gaisma ir gatava lietošanai.
7. Šī izstrādājuma gaismas avots nav nomaināms; kad tas ir nolietojies, ir jānomaina viss izstrādājums.

Apgaismes ierīcēm no nerūsējošā tērauda

Apgaismes ierīce ir pārklāta ar aizsargājošu laku. Ieteicams virsmu apstrādāt ar neitrālu eļļu un tad noslaucīt ar mīkstu drānu, lai novērstu traipu veidošanos. Tas jādarā vismaz četras reizes gadā.



Instruction - LED Pole lamp / Gatepost

LT

Apšvietimo stulpo / stovo montavimo instrukcija

PASTABA

Šviestuvą turi sumontuoti kvalifikuotas elektrikas. Prieš pradėdant montavimo darbus, saugiklių dėžėje turi būti atjungtas pagrindinis maitinimo šaltinis. Nepakanka išjungti maitinimą tik jungikliu.

Surinkimas ir montavimas

1. Sumontuokite ir pritvirtinkite tvirtinimo laikiklį įrengimui skirtoje vietoje. Tai nebūtina stovo atveju.
2. Jei reikia, sumontuokite jungiamąjį elementą.
3. Atlikite elektros darbus.
Mėlynas laidas = neutralus (N)
Rudas laidas – fazinis (L)
Galima naudoti maks. 2,5 mm².
Geltonas/žalias laidas – žemėjimo (ne II klasės apšvietimo prietaisuose).
4. Pritvirtinkite šviestuvą ant laikiklio/stovo.
5. Uždėkite ant šviestuvo gaubtą (jei yra).
6. Įjunkite maitinimą. Šviestuvą parengtas naudoti.
7. Šio gaminio šviesos šaltinis nėra keičiamas, pasibaigus jo eksploatavimo laikotarpiui turi būti pakeičiamas visas gaminy.

Nurodymai dėl apšvietimo prietaisų, pagamintų iš nerūdijančio plieno

Apšvietimo prietaisas yra padengtas apsauginiu laku. Tam, kad neatsirastų dėmių, rekomenduojame paviršių padengti neutralia alyva ir įtrinti ją minkšta šluoste. Tai reikėtų daryti mažiausiai keturis kartus per metus.

RU

Инструкции по установке светильника на стойке / столбе ворот

ПРИМЕЧАНИЕ

Установку осветительной арматуры должен выполнять квалифицированный электрик. Перед выполнением установки необходимо отключить электропитание на блоке плавких предохранителей. Недостаточно просто отключить питание выключателем.

Сборка и установка

1. Соберите и закрепите на месте опорный кронштейн для крепления осветительной арматуры. При установке светильника на столбе ворот это не обязательно.
2. Выполните сборку осветительной арматуры (если необходимо).
3. Выполните электрический монтаж.
Синий провод – нейтраль (N)
Коричневый провод – фаза (L)
Макс. толщина провода 2,5 мм².
Желтый/зеленый провод – "земля" (кроме осветительной арматуры II класса).
4. Закрепите светильник на стойке/столбе ворот.
5. Установите на осветительную арматуру крышку (при наличии).
6. Включите электропитание. Светильник готов к использованию.
7. Источник света, используемый в данном изделии, не подлежит замене. После окончания срока его службы изделие подлежит замене целиком.

Для осветительной арматуры из нержавеющей стали

Осветительная арматура покрыта защитным лаком. Чтобы предотвратить образование пятен рекомендуется смазывать поверхность нейтральным маслом и затем протирать мягкой тканью. Это необходимо делать не менее четырех раз в год.

